

Porównanie tłumaczeń I Królewska 22:37

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Król zatem zmarł, przywieziono go do Samarii i pochowano króla w Samarii.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Król zatem zmarł. Przywieziono go do Samarii i tam pochowano.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Tak więc król umarł i przywieziono go do Samarii, i pogrzebano go w Samarii.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A tak umarł król, a odwiezion jest do Samaryi, i pochowano go w Samaryi.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A król umarł i przywiezion jest do Samaryjej. I pogrzebli króla w Samaryjej,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Król zmarł! A potem powrócili do Samarii. Następnie pogrzebano króla w Samarii.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Bo król nie żyje! I przywieziono go do Samarii, i tam w Samarii pochowano króla.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Tak umarł król i przywieziono go do Samarii, i pochowano w Samarii.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Król umarł!”. Króla zabrano do Samarii i tam go pochowano.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Król umarł. Zwłoki przywieziono do Samarii. I pogrzebano króla w Samarii.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	бо помер цар. І прийшли до Самарії і поховали царя в Самарії.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Tak król zmarł i przywieziono go do Szomronu, i w Szomronie pochowano króla.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Tak umarł król. Kiedy go przyniesiono do Samarii, pogrzebali króla w Samarii.